

TRADUCTION DE LA NOTICE DE SERVICE ORIGINALE

CENTURION VARIO

DIN 79010 « CYCLES – BICYCLETTES DE TRANSPORT ET UTILITAIRES »

DIN EN 15194 « CYCLES – CYCLES À ASSISTANCE ÉLECTRIQUE – BICYCLETTES EPAC »

DIRECTIVE SUR LES MACHINES 2006/42/CE

IMPORTANT !

Lisez au moins les pages 1 à 12 avant votre première sortie !

Contrôlez le fonctionnement décrit aux pages 13 à 15 avant chaque sortie !

Tenez compte du chapitre « Utilisation conforme à l'usage prévu » et de la carte d'identification du vélo !

Cadre :

- 1 Tube supérieur
- 2 Tube diagonal
- 3 Tube de selle
- 4 Hauban
- 5 Base
- 6 Tube de direction

- a Moteur
- b Batterie
- c Unité de commande et écran

Fourche suspendue :

- I Té de fourche
- II Plongeur
- III Fourreau
- IV Pattes de fixation de la roue



- Roue :**
- Attache rapide/axe traversant
 - Rayon
 - Jante
 - Bande réfléchissante
 - Pneu
 - Moyeu

Accordez une attention particulière aux symboles suivants :

⚠ AVERTISSEMENT

Ce symbole met en garde contre une situation dangereuse qui peut impliquer des blessures graves, voire même la mort si les actions décrites ne sont pas effectuées ou si des mesures de précaution correspondantes ne sont pas prises.

⚠ ATTENTION

Ce symbole met en garde contre une situation dangereuse qui peut impliquer des blessures mineures à modérées si les actions décrites ne sont pas effectuées ou si des mesures de précaution correspondantes ne sont pas prises.

REMARQUE

Ce symbole vous avertit de mauvais comportements n'impliquant pas de blessures, mais des dommages matériels et des nuisances pour l'environnement.

INSTRUCTION DE SÉCURITÉ

Ce symbole donne des instructions de sécurité spécifiques et des informations concernant le maniement du produit ou renvoie au passage correspondant de la notice de service originale méritant une attention particulière.

Les conséquences possibles en cas de non-respect des mises en garde signalées par ces symboles ne sont pas répétées systématiquement dans la présente notice de service originale CENTURION.

La présente notice est la traduction de la notice de service originale CENTURION. Pour améliorer la lisibilité, la forme abrégée « notice de service originale CENTURION » est utilisée dans la notice.

Notice de service originale CENTURION

Cette notice de service originale CENTURION s'applique au **vélo de transport CENTURION VARIO**.

Cette notice de service originale CENTURION est une notice complémentaire reprenant les spécificités des vélos de transport. Elle forme une entité avec la notice de service originale CENTURION pour bicyclettes EPAC et la notice technique du système d'assistance électrique BOSCH, qui vous ont été remises en même temps que votre vélo de transport CENTURION VARIO.

- Cette **notice de service originale CENTURION** décrit les spécificités qui résultent du maniement de votre vélo de transport VARIO.
- La **notice de service originale CENTURION pour bicyclettes EPAC** contient de nombreux conseils pratiques destinés à vous faciliter la prise en main de votre VAE, de même que des informations utiles sur ses aspects techniques, sa maintenance et son entretien.
- Vous trouverez de plus amples informations sur le système d'assistance électrique dans la **notice technique du système d'assistance électrique BOSCH**.

Tenez compte également des manuels d'utilisation détaillés CENTURION et des notices techniques des équipementiers disponibles au téléchargement sur le site Internet de CENTURION.

<https://www.centurion.de/manuals>



[centurion.de/manuals](https://www.centurion.de/manuals)

Table des matières

Remarques sur la présente notice de service originale CENTURION	3
Conseils généraux de sécurité	4
Utilisation conforme à l'usage prévu	7
Avant la première sortie avec votre CENTURION VARIO	10
Avant chaque sortie avec votre CENTURION VARIO	13
Après une chute	16
Indications pour rouler en CENTURION VARIO	18
Transport de personnes et de marchandises	19
Transport de personnes	19
Accessoires	23
Montage des accessoires	24
Kit pour passagers	24
Arceau de transport	25
Sièges pour enfant Thule®	26
Porte-bagages avant	29
Poignée	30
Sacoques pour vélo cargo	31
Sacoche pour porte-bagages avant	32
Marchepieds	33
Repose-pieds	34
Antivol pliable	35
Crevaisons	35
Transport du CENTURION VARIO	35
Entretien et maintenance	36
Exigences légales	38
Garantie légale contre les vices cachés et garantie commerciale	39
Remarques concernant l'usure	39
Garantie sur les vélos CENTURION	40
Carte d'identification du vélo	41

Achevé d'imprimer :

1^{re} édition, octobre 2022

Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques techniques de nos produits par rapport aux indications et illustrations de la notice.

© Toute reproduction, traduction et copie ou utilisation à des fins commerciales autres, même partielle, et sur des médias électroniques, est interdite sans autorisation préalable écrite de Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH.

© Texte, conception, photographie et réalisation graphique
Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH
www.zedler.de

Pour améliorer la lisibilité, la forme masculine est utilisée dans cette notice de service originale pour les désignations de personnes et les noms personnels. Les termes correspondants s'appliquent en principe à tous les sexes dans le sens d'une égalité de traitement. La forme abrégée est utilisée uniquement pour des raisons rédactionnelles et n'implique aucun jugement.

Remarques sur la présente notice de service originale CENTURION

Dans cette notice complémentaire pour le vélo de transport CENTURION VARIO (e-g), nous avons rassemblé pour vous de nombreux conseils pratiques pour le maniement et l'utilisation de votre nouveau CENTURION VARIO. Ces conseils tiennent compte de ses différences avec un VAE normal.

Cette notice de service n'a pas pour vocation de vous permettre d'assembler un vélo de transport CENTURION VARIO à partir de pièces détachées, de le réparer ou de procéder au montage final d'un vélo de transport CENTURION VARIO pré-assemblé.

Cette notice de service originale CENTURION ne saurait s'appliquer à d'autres types de vélos que le vélo de transport CENTURION VARIO représenté ou cité ici.

Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques de ses produits par rapport aux indications et illustrations de la présente notice de service originale CENTURION.

Ce système de notices de service est conforme aux exigences de la norme DIN 79010 « Cycles – Bicyclettes de transport et utilitaires », la norme DIN EN 15194 « Cycles – Cycles à assistance électrique – Bicyclettes EPAC » ainsi que de la directive sur les machines 2006/42/CE.



Cette notice de service originale CENTURION est soumise à la législation européenne. En cas de livraison du vélo de transport CENTURION VARIO en dehors de l'Union Européenne, des notices techniques complémentaires doivent être fournies par le fabricant.

INSTRUCTION DE SÉCURITÉ

Conservez bien cette notice de service originale CENTURION et remettez-la au nouvel utilisateur, si vous vendez, louez ou transmettez le CENTURION VARIO.

Tenez-vous au courant sur www.centurion.de

Les notices de service détaillées CENTURION (h), la notice technique du système d'assistance électrique et les notices techniques des équipementiers sont disponibles au téléchargement sur le site Internet de CENTURION :

<https://www.centurion.de/manuals>



centurion.de/manuals

Conseils généraux de sécurité

Chère cliente CENTURION, cher client CENTURION,

Avec l'achat de ce CENTURION VARIO **(a)**, vous avez opté pour un produit de qualité. Votre nouveau CENTURION VARIO a été assemblé par un professionnel, à partir de pièces soigneusement conçues et fabriquées. Votre CENTURION VARIO a été monté intégralement et soumis à un contrôle de fonctionnement. Soit le vélociste CENTURION l'a assemblé pour vous prêt à rouler, soit vous pouvez le préparer pour qu'il soit prêt à rouler à l'aide de cette notice de service originale CENTURION.

Vous devez donc lire et suivre cette notice de service originale CENTURION avant de mettre en service votre CENTURION VARIO. Observez toutes les consignes dans cette notice de service originale CENTURION et réalisez tous les contrôles nécessaires pour vous permettre une prise en main facile et agréable dès les premiers coups de pédale.

Cette notice de service originale CENTURION contient de nombreux conseils pratiques destinés à vous faciliter la prise en main du CENTURION VARIO, de même que des informations utiles sur les aspects techniques, la maintenance et l'entretien de vélos de transport. Lisez attentivement cette notice de service originale CENTURION. Même si vous avez pratiqué le vélo toute votre vie, les informations qu'elle contient vous seront utiles, car elles tiennent compte de l'évolution considérable qu'a connue la technologie des VAE et des vélos de transport ces dernières années **(b)**.



Avant d'entreprendre votre première sortie sur votre nouveau CENTURION VARIO, prenez le temps de lire au moins les chapitres suivants :

- « Utilisation conforme à l'usage prévu »
- « Avant la première sortie avec votre CENTURION VARIO »
- « Indications pour rouler en CENTURION VARIO »
- « Transport de personnes et de marchandises »

Prenez pour habitude de procéder régulièrement aux contrôles décrits dans le chapitre « Avant chaque sortie avec votre CENTURION VARIO ». Ainsi, vous pourrez découvrir au plus vite les éventuels problèmes survenus pendant l'utilisation.

En effectuant les travaux de réglage et de maintenance **(c)** décrits, vous devez toujours garder à l'esprit que les instructions et les indications qui y sont faites s'appliquent uniquement et exclusivement à ce CENTURION VARIO. Nos conseils ne sauraient s'appliquer sans restriction à d'autres VAE ou vélos de transport. En raison de la diversité et de l'évolution des modèles, la description des travaux peut éventuellement ne pas être complète.

Tenez absolument compte des notices techniques des équipementiers **(d)** que votre vélociste CENTURION vous a éventuellement remises.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors de l'entretien de votre vélo de transport et des travaux de réglage, ne présumez pas de vos capacités, dans l'intérêt de votre propre sécurité. En cas de doute ou si vous avez des questions, demandez conseil à votre vélociste CENTURION.

Tenez compte du fait qu'il est interdit de s'accrocher à un véhicule lorsque vous roulez à vélo. Il est interdit de conduire sans les mains. Ne retirez vos pieds des pédales que si l'état de la route l'exige. Tenez également compte du fait que l'on peut conduire avec des écouteurs à condition que cela n'altère pas la perception acoustique de son environnement.

Ne partez jamais sans avoir au préalable bien attaché vos passagers et les objets dans le casier de transport, c'est-à-dire de les avoir bien arrimés avec des ceintures de sécurité ou des sangles de serrage (a), etc. Si le chargement glisse ou si les passagers font des mouvements rapides ou brusques, le centre de gravité peut se déplacer et entraîner une situation critique. Lisez les chapitres « Indications pour rouler en CENTURION VARIO » et « Transport de personnes et de marchandises ».

**⚠ ATTENTION**

Un chargement lourd du vélo de transport peut entraîner des secousses plus fortes pendant la conduite que sur un vélo classique. À force, cela peut entraîner des douleurs. Ces douleurs sont diminuées en amortissant les vibrations avec une fourche suspendue (b). Demandez conseil à votre vélociste CENTURION.

Utilisation conforme à l'usage prévu

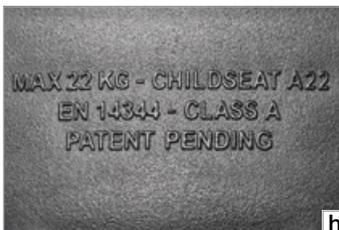
Il existe différentes catégories de vélos de transport et cargo, qui sont équipés en fonction de l'usage prévu respectif. Votre vélo de transport CENTURION VARIO fait partie des vélos de transport à deux roues en ligne. Il est prévu pour le transport de personnes et de marchandises.

Comme il n'a que deux roues et que son empattement est relativement court, le CENTURION VARIO ressemble beaucoup à un vélo classique. Un porte-bagages rallongé et renforcé à l'arrière (e) permet de transporter des enfants ou de grands objets. Un porte-bagages avant (f) augmente les possibilités de transporter de petits objets légers.

Votre CENTURION VARIO est prévu pour un usage sur surface stabilisée, à savoir des routes et pistes cyclables asphaltées et des chemins de campagne avec une surface gravillonnée autorisés à la circulation en vélo. Les roues avant et arrière restent en permanence en contact avec le sol.

Votre CENTURION VARIO n'est pas prévu pour une utilisation comme VTT ou pour faire des sauts. La fourche suspendue sert à améliorer le confort du vélo et pas à l'utiliser en tout terrain.

Votre CENTURION VARIO a été spécialement conçu pour transporter des charges ainsi que des objets lourds et encombrants (g).



Votre vélo de transport CENTURION VARIO peut aussi transporter des enfants avec des sièges et des poignées spéciales (h).

Rouler avec un vélo de transport exige beaucoup d'adresse et de prudence, surtout quand il est chargé.

Utilisez exclusivement votre CENTURION VARIO pour l'usage pour lequel il est prévu. Sinon il se pourrait que le CENTURION VARIO ne supporte pas les contraintes auxquelles il est exposé et qu'une défaillance survienne. Les conséquences peuvent être graves et imprévisibles.

En outre, la garantie devient caduque en cas d'utilisation non conforme à l'usage prévu. Demandez confirmation à votre vélociste CENTURION concernant la catégorie à laquelle votre CENTURION VARIO appartient. Consultez la carte d'identification du vélo.

Le **poids total maximum admissible** est la somme de :

- Poids du CENTURION VARIO 33 kg
- + poids du cycliste (kg)
- + charge transportée sur le porte-bagages arrière ou le siège enfant avec un ou des enfants derrière, y compris les accessoires : **maximum 70 kg**
- + charge transportée sur le porte-bagages avant : **maximum 15 kg**
- + poids total de la remorque avec chargement et/ou personne(s) transportée(s) : **maximum 45 kg**
- = **poids total maximum admissible 180 kg**

En cas de doute ou si vous avez des questions, demandez conseil à votre vélociste CENTURION.

Vous pouvez transporter des personnes sur votre CENTURION VARIO à condition de respecter les points suivants :

- Dans des sièges pour enfant Thule® Yepp Maxi EASY Fit avec arceau de transport (a) :
au maximum 2 enfants âgés entre 1 à 4 ans minimum et jusqu'à 22 kg maximum par enfant
- Dans le kit pour passagers avec arceau de transport, banc avec dossier, marchepieds et protège-rayons (b) :
au maximum 2 enfants de 5 ans minimum
- Sur le banc avec poignée et protège-rayons (c) :
au maximum un enfant ou un jeune adulte de 11 ans et plus jusqu'à 70 kg maximum
- Dans la remorque pour vélo :
au maximum 2 enfants jusqu'à un poids total maximum de 45 kg de la remorque

La personne qui procède au transport doit avoir au moins 16 ans.

Vous trouverez des informations détaillées sur le transport de personnes et d'objets dans le chapitre « Transport de personnes et de marchandises ».



⚠ AVERTISSEMENT

- Ne partez jamais sans avoir au préalable bien attaché vos passagers sur le siège pour enfant ou le kit pour passagers ou avoir bien rangé les objets dans le casier de transport, c'est-à-dire de les avoir bien arrimés avec des ceintures de sécurité ou des sangles de serrage, etc. Si le chargement glisse et si les passagers font des mouvements rapides ou brusques, le centre de gravité peut se déplacer et entraîner une situation critique. Lisez le chapitre « Transport de personnes et de marchandises ».
- De manière générale, le chargement et les passagers altèrent la conduite de votre CENTURION VARIO et rallongent la distance de freinage ! Si vous manquez de pratique, entraînez-vous à conduire votre CENTURION VARIO chargé en choisissant un endroit à l'écart de la circulation. Soyez particulièrement prudent et prévoyant. Lisez le chapitre « Indications pour rouler en CENTURION VARIO ».
- Ajustez la pression des pneus en fonction de la charge supplémentaire. La pression de gonflage maximale figure sur le flanc du pneu (d).
- Précisez à l'enfant ou aux enfants que vous transportez qu'ils ne doivent en aucun cas sortir leurs bras et jambes de l'arceau de transport ou du siège pour enfant quand vous conduisez. Des mouvements rapides et brusques de votre enfant vous déstabiliseront pendant que vous conduisez.

AVERTISSEMENT

Avant de démarrer, assurez-vous que votre enfant est suffisamment résistant pour supporter les secousses et les forces exercées pendant le trajet.

Votre CENTURION VARIO est conçu pour supporter un poids total maximum admissible de 180 kg. Ce poids est la somme des poids du cycliste, du ou des passagers et/ou du chargement, des accessoires et du CENTURION VARIO (e). Vous trouverez de plus amples informations sur la bonne répartition du poids plus haut dans ce chapitre.

Ne surestimez pas vos propres forces et veillez à ce que le poids du chargement ne dépasse pas celui du cycliste. Sinon vous pourriez perdre le contrôle de votre CENTURION VARIO dans des situations critiques.

REMARQUE

Veillez noter que vous vous chargez votre vélo, plus il s'use. Vous devez donc régulièrement contrôler l'état des pièces d'usure (f), au moins comme décrit dans le chapitre « Calendrier d'entretien et de maintenance » dans la notice de service originale détaillée CENTURION pour vélos de trekking. Dans des conditions difficiles, par exemple lorsque vous roulez sous la pluie, si la voie est sale ou si vous franchissez de grands dénivelés avec un chargement lourd, vous devrez nettement raccourcir les intervalles.



Intervalles de révision		CENTURION	
1^{re} révision - au plus tard au bout de 100 à 200 kilomètres ou à 2 à 3 semaines de conduite ou après l'entrée en possession de votre vélo	2^e révision - au plus tard au bout de 600 kilomètres ou 200 heures de conduite ou après deux ans		
N° d'ordre: _____	Date: _____	N° d'ordre: _____	Date: _____
Pièces remplacées ou réparées: _____		Pièces remplacées ou réparées: _____	
Cycliste et signataire du marchand spécialisé CENTURION: _____		Cycliste et signataire du marchand spécialisé CENTURION: _____	
3^e révision - au plus tard au bout de 2000 kilomètres ou 100 heures de conduite, ou après six ans	4^e révision - au plus tard au bout de 6000 kilomètres ou 200 heures de conduite ou après trois ans		
N° d'ordre: _____	Date: _____	N° d'ordre: _____	Date: _____
Pièces remplacées ou réparées: _____		Pièces remplacées ou réparées: _____	
Cycliste et signataire du marchand spécialisé CENTURION: _____		Cycliste et signataire du marchand spécialisé CENTURION: _____	



REMARQUE

Toutes les informations fournies dans cette notice de service originale CENTURION se rapportent à un usage privé du CENTURION VARIO. Tout usage commercial a des répercussions sur l'intervalle entre deux inspections (g) du CENTURION VARIO, qui peut nettement diminuer. Dans ce cas, il faudra impérativement prévoir de confier votre vélo plus souvent pour inspection à votre vélociste CENTURION. Demandez conseil à votre vélociste CENTURION.

INSTRUCTION DE SÉCURITÉ

Votre CENTURION VARIO est plus long et peut-être aussi plus large qu'un vélo ou VAE normal. Les stationnements pour vélo ne sont pas toujours assez grands pour accueillir des vélos de transport. Veillez à ne pas encombrer la route, la piste cyclable ou la voie piétonne, pour ne pas gêner les fauteuils roulants p. ex., lorsque vous stationnez votre CENTURION VARIO.

Dans certaines conditions, vous avez le droit de transporter des enfants de divers groupes d'âge sur votre CENTURION VARIO (h). Lisez plus haut dans ce chapitre et les chapitres « Transport de personnes » et « Exigences légales » pour en savoir plus et observez les indications qui y sont faites.

Si vous souhaitez utiliser le CENTURION VARIO dans un pays autre que l'Allemagne, l'Autriche et la Suisse, renseignez-vous sur la réglementation en vigueur dans ce pays.

Les réglementations et les prescriptions concernant les vélos de transport sont revues en permanence. Informez-vous dans la presse quotidienne des évolutions actuelles de la situation juridique.

Avant la première sortie avec votre CENTURION VARIO

1. Pour pouvoir circuler sur la voie publique, votre vélo doit être conforme aux **dispositions légales en matière de sécurité**. Ces droits légaux se distinguent de pays à pays.

Votre CENTURION VARIO est équipé pour rouler dans la circulation routière en Allemagne, en Autriche et en Suisse **(a)**.

Si vous souhaitez utiliser votre CENTURION VARIO dans un autre pays, vous devrez éventuellement adapter son équipement en conséquence. Renseignez-vous auprès de votre vélociste CENTURION sur les dispositions légales et les réglementations en vigueur dans le pays dans lequel vous envisagez d'utiliser votre CENTURION Vario.

Pour de plus amples informations, reportez-vous au chapitre « Exigences légales » de votre manuel d'utilisation original détaillé CENTURION pour vélos de trekking.



2. **Familiarisez-vous avec votre système de freinage.** Vérifiez sur la carte d'identification de votre vélo que vous pouvez actionner le frein de la roue avant avec la même poignée **(b)** (droite ou gauche) que celle que vous utilisez habituellement. Si ce n'est pas le cas, faites intervertir les poignées de frein par votre vélociste CENTURION avant d'effectuer votre première sortie.

L'efficacité des freins modernes **(c)** peut être très supérieure à celle des freins que vous avez eu coutume d'utiliser jusqu'à présent. N'hésitez pas à faire d'abord quelques essais de freinage sur une surface plane et adhérente, à l'écart de la circulation !

Pour de plus amples informations, reportez-vous au chapitre « Système de freinage » dans le manuel d'utilisation original détaillé CENTURION pour vélos de trekking et dans les notices techniques éventuellement jointes des équipementiers.

3. **Familiarisez-vous avec le système de changement de vitesses (d) et son fonctionnement.** Faites-vous expliquer son principe par votre vélociste CENTURION et entraînez-vous à passer les vitesses sur votre nouveau vélo dans une zone à l'écart de la circulation.

Pour de plus amples informations, reportez-vous au chapitre « Systèmes de changement de vitesses » dans le manuel d'utilisation original détaillé CENTURION pour vélos de trekking et dans les notices techniques éventuellement jointes des équipementiers.

4. **Veillez au réglage correct de la selle et du cintre.** La selle doit être réglée de telle sorte que vous puissiez tout juste poser le talon sur la pédale quand celle-ci se trouve en position basse **(e)**. Vérifiez que vous pouvez encore toucher le sol avec la pointe des pieds lorsque vous êtes assis sur la selle **(f)**. Votre vélociste CENTURION vous aidera à déterminer la position d'assise adéquate si votre position actuelle ne vous convient pas.

Sur les vélos de transport surtout, il est essentiel d'avoir une bonne stabilité. Pour cette raison, commencez à régler votre selle plutôt basse au début.

Pour de plus amples informations, reportez-vous au chapitre « Ajustement du vélo CENTURION au cycliste » de votre manuel d'utilisation original détaillé CENTURION pour vélos de trekking.

5. **Votre CENTURION VARIO est doté d'une fourche suspendue (g).** Nous vous conseillons de confier le réglage de la fourche suspendue à votre vélociste CENTURION. Un réglage incorrect de la fourche suspendue peut en effet entraîner un mauvais fonctionnement, voire une détérioration de la fourche. Il affectera dans tous les cas le comportement du vélo et ne vous permettra pas de jouir d'une sécurité de conduite maximale.



Pour de plus amples informations, reportez-vous au chapitre « Fourches suspendues » dans le manuel d'utilisation original détaillé CENTURION pour vélos de trekking et dans les notices techniques éventuellement jointes des équipementiers.

6. **Familiarisez-vous avec les accessoires de votre CENTURION VARIO et leur montage (h).** Demandez à votre vélociste CENTURION de vous expliquer comment faire et lisez le chapitre « Accessoires » dans cette notice de service originale CENTURION.
7. **Exercez-vous avec votre CENTURION VARIO** non chargé dans un endroit loin de la circulation, sans autres usagers de la route jusqu'à le maîtriser correctement. Entraînez-vous aussi à prendre des virages, dans les descentes, à freiner et à freiner fortement. Puis chargez le vélo avec des objets ou des passagers, un peu plus à chaque fois.

Lisez les chapitres « Indications pour rouler en CENTURION VARIO » et « Transport de personnes et de marchandises » pour de plus amples informations.

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez votre CENTURION VARIO conformément à l'usage spécifique auquel il est prévu, sinon vous risquez de le soumettre à des contraintes excessives qui pourraient entraîner une défaillance du CENTURION VARIO.

Ne partez jamais sans avoir au préalable bien attaché vos passagers sur le siège enfant ou le kit pour passagers ou d'avoir bien rangé les objets dans le casier de transport, c'est-à-dire de les avoir bien arrimés avec des ceintures de sécurité ou des sangles de serrage, etc. (a). Si le chargement glisse ou si les passagers font des mouvements rapides ou brusques, le centre de gravité peut se déplacer et entraîner une situation critique. Lisez le chapitre « Transport de personnes et de marchandises ».

De manière générale, le chargement et les passagers (b) altèrent la conduite de votre CENTURION VARIO et rallongent la distance de freinage ! Si vous manquez de pratique, entraînez-vous à conduire votre CENTURION VARIO non chargé en choisissant un endroit à l'écart de la circulation (c). Puis augmentez progressivement le poids du chargement. Soyez particulièrement prudent et prévoyant. Lisez le chapitre « Indications pour rouler en CENTURION VARIO ».



⚠ AVERTISSEMENT

Tenez compte du fait que votre action de freinage peut être retardée si vous roulez avec des passagers ou un chargement lourd. Vous devez faire particulièrement attention dans les virages et dans les descentes.

⚠ ATTENTION

Le CENTURION VARIO est nettement plus lourd et grand qu'un vélo ou VAE normal. Si nécessaire, demandez de l'aide si vous devez soulever votre CENTURION VARIO, p. ex. pour procéder à des réglages ou des contrôles. Pensez à ménager votre dos lorsque vous le soulevez.

Veillez en particulier à disposer d'un écart suffisant entre vous et le cadre au niveau de l'entrejambe (d) pour ne pas risquer de vous blesser si vous devez descendre de vélo rapidement.

Le niveau de puissance acoustique pondéré A perçu au niveau des oreilles du cycliste est inférieur à 70 dB(A).

REMARQUE

Nous vous recommandons de souscrire une police d'assurance responsabilité civile. Assurez-vous que votre assurance vous couvre pour les dommages survenant pendant l'utilisation de votre vélo. Adressez-vous à votre agence d'assurances.

Avant chaque sortie avec votre CENTURION VARIO

Votre CENTURION VARIO a subi de nombreux contrôles lors de sa fabrication et fait l'objet d'une vérification finale par votre vélociste CENTURION avant sa livraison. Des modifications dans le fonctionnement du CENTURION VARIO pouvant intervenir lors d'un transport du CENTURION VARIO ou ayant été effectuées à votre insu par des personnes pendant un stationnement, il est impératif que vous effectuiez les contrôles suivants avant chaque sortie :

1. Assurez-vous que les **attaches rapides (e)** ou **fixations** des roues avant et arrière, ainsi que les fixations de la tige de selle et des autres composants sont **correctement serrés**. Pour de plus amples informations, reportez-vous au chapitre « Maniement des attaches rapides » de votre manuel d'utilisation original détaillé CENTURION pour vélos de trekking.
2. Vérifiez l'**état des pneumatiques et la pression** de gonflage à l'avant et à l'arrière **(f)**. Une pression plus élevée donnera une meilleure stabilité de conduite et diminuera le risque de panne. Les valeurs de pression minimale et pression maximale admises sont indiquées (en bar ou en p.s.i.) sur les flancs des pneus. Pour de plus amples informations, reportez-vous au chapitre « Roues et équipement pneumatique » dans le manuel d'utilisation original détaillé CENTURION pour vélos de trekking et dans les notices techniques éventuellement jointes des équipementiers.
3. Vérifiez si les **passagers et les objets que vous transportez sont bien arrimés**. Ceci vous permet d'éviter que le chargement ne glisse.



Veillez à bien centrer la charge, à la placer le plus bas possible et à bien la répartir. Avant chaque sortie, vérifiez que la ceinture de sécurité de votre enfant est bien attachée.

Pour de plus amples informations, reportez-vous au chapitre « Transport de personnes et de marchandises ».

4. **Faites tourner les deux roues librement (g)** pour vérifier l'absence de voile et de saut. Observez l'écart entre le cadre et la jante ou le pneu. La présence d'un voile peut aussi être imputable à une déchirure latérale du pneumatique, un axe de moyeu cassé ou une rupture de rayon.

Pour de plus amples informations, reportez-vous au chapitre « Roues et équipement pneumatique » dans le manuel d'utilisation original détaillé CENTURION pour vélos de trekking et dans les notices techniques éventuellement jointes des équipementiers.

5. **Faites un essai de freinage à l'arrêt**, en tirant avec force les leviers de frein vers le cintre **(h)**.

Sur les **freins à disque**, vous devez obtenir immédiatement un point de pression stable. Si vous ne pouvez atteindre un point de pression stable qu'après avoir actionné plusieurs fois le levier de frein, nous vous recommandons de faire vérifier le CENTURION VARIO par votre vélociste CENTURION. Les leviers de frein ne doivent pas pouvoir être tirés complètement jusqu'au cintre.

Dans le cas de freins hydrauliques, les durites ne doivent pas laisser échapper de liquide hydraulique ou de liquide de freinage ! Contrôlez également l'épaisseur des patins de frein.

Pour de plus amples informations, reportez-vous au chapitre « Système de freinage » dans le manuel d'utilisation original détaillé CENTURION pour vélos de trekking et dans les notices techniques éventuellement jointes des équipementiers.

6. **Touchez toutes les pièces rapportées comme p. ex. le siège pour enfant, le porte-bagages avant et l'arceau de transport** en essayant de déplacer les pièces de part et d'autre sans forcer afin de vérifier qu'elles sont bien fixées.

Si les composants ne sont pas bien fixés, réajustez éventuellement les composants et resserrez les vis avec précaution jusqu'à obtenir un serrage fiable des composants. Les couples de serrage maximum à appliquer sont indiqués sur les composants eux-mêmes ou dans cette notice de service originale.

7. **Pour pouvoir circuler sur la voie publique**, votre vélo doit être conforme aux dispositions légales en matière de sécurité. Ces droits légaux se distinguent de pays à pays. Votre CENTURION VARIO est équipé pour rouler dans la circulation routière en Allemagne, en Autriche et en Suisse **(a)**.

Dans tous les cas, vous vous exposez à de grands dangers si vous roulez sans éclairage ni réflecteurs dans des conditions de mauvaise visibilité et de nuit. Pour circuler sur la voie publique, votre vélo doit toujours être équipé d'un système d'éclairage homologué. Activez votre éclairage dès la tombée de la nuit.

Pour de plus amples informations, reportez-vous au chapitre « Exigences légales » de votre manuel d'utilisation original détaillé CENTURION pour vélos de trekking.



8. **Votre CENTURION VARIO est doté d'une fourche suspendue.** Appuyez-vous sur le CENTURION VARIO et vérifiez si l'enfoncement et l'extension de la fourche suspendue s'effectuent normalement **(b)**. Pour de plus amples informations, reportez-vous au chapitre « Fourches suspendues » dans le manuel d'utilisation original détaillé CENTURION pour vélos de trekking et dans les notices techniques éventuellement jointes des équipementiers.

9. Avant le départ, assurez-vous que la **béquille de stationnement** montée est complètement repliée.

10. N'oubliez pas de vous munir d'un **antivol en U, pliable (c)** ou **chaîne de qualité**. Pour vous prémunir efficacement contre le vol, attachez le CENTURION VARIO à un point fixe.

11. Avant de démarrer, vérifiez l'**état de charge de la batterie** de votre CENTURION VARIO **(d)**. Vous trouverez de plus amples informations dans le manuel d'utilisation original CENTURION pour bicyclettes EPAC, fourni avec votre CENTURION VARIO. Les manuels d'utilisation détaillés CENTURION ainsi que la notice technique du système d'assistance électrique sont disponibles sur le site Internet de CENTURION :

<https://www.centurion.de/manuals>



[centurion.de/manuals](https://www.centurion.de/manuals)

AVERTISSEMENT

En cas de fixations mal fermées (e), des éléments du CENTURION VARIO peuvent se desserrer en route.

Ajustez la pression des pneus en fonction de la charge supplémentaire. La pression de gonflage maximale figure sur le flanc du pneu (f).

Les vis de fixation doivent être serrées aux couples de serrage prescrits. Utilisez une clé dynamométrique (g) et ne dépassez en aucun cas les couples de serrage maximum ! Leurs valeurs sont indiquées sur les composants eux-mêmes, dans le manuel d'utilisation original détaillé CENTURION pour vélos de trekking et/ou dans les notices techniques des équipementiers.

Votre CENTURION VARIO est très sollicité par les contraintes du terrain sur lequel vous évoluez ainsi que par les forces que vous exercez sur le CENTURION VARIO. Soumis à des charges dynamiques importantes, ses différents composants réagissent par l'usure et la fatigue. Vérifiez régulièrement si votre CENTURION VARIO présente des signes d'usure, des éraflures, des déformations, des altérations de couleur ou des fissures naissantes (h). Des pièces dont la durée de vie est dépassée peuvent céder subitement. Portez régulièrement votre CENTURION VARIO chez votre vélociste CENTURION pour qu'il puisse remplacer éventuellement les pièces en question.



AVERTISSEMENT

N'utilisez pas votre CENTURION VARIO s'il ne satisfait pas un des points de contrôle énumérés ci-dessus. En cas de doute ou si vous avez des questions, demandez conseil à votre vélociste CENTURION.

ATTENTION

Le CENTURION VARIO est nettement plus lourd et grand qu'un vélo ou VAE normal. Si nécessaire, demandez de l'aide si vous devez soulever votre CENTURION VARIO, p. ex. pour procéder à des réglages ou des contrôles. Pensez à ménager votre dos lorsque vous le soulevez.

Après une chute

1. Vérifiez que les **roues avant et arrière** sont encore correctement fixées dans leurs pattes de fixation **(a)** et centrées par rapport au cadre et à la fourche. Faites tourner les roues avant et arrière et observez l'écart entre le cadre et la jante ou le pneu.



Pour de plus amples informations, reportez-vous aux chapitres « Système de freinage », « Maniement des attaches rapides », « Roues et équipement pneumatique » dans le manuel d'utilisation original détaillé CENTURION pour vélos de trekking et dans les notices techniques éventuellement jointes des équipementiers.

2. Vérifiez que le **cintre et la potence** ne présentent ni torsion ni début de rupture et que leur position est correcte **(b)**. Vérifiez le serrage de la potence sur la fourche en essayant de bouger le cintre avec la roue maintenue en position **(c)**. Appuyez-vous aussi sur les poignées de frein un court instant pour contrôler le bon serrage du cintre dans la potence. Réajustez éventuellement les composants et resserrez les vis avec précaution jusqu'à obtenir un serrage fiable des composants.



Les couples de serrage maximum sont indiqués sur les composants eux-mêmes ou dans les notices techniques éventuellement fournies par les équipementiers. Pour de plus amples informations, reportez-vous aux chapitres « Ajustement du vélo CENTURION au cycliste », « Jeu de direction » dans le manuel d'utilisation original détaillé CENTURION pour vélos de trekking et dans les notices techniques éventuellement jointes des équipementiers.

3. Vérifiez si la **chaîne est encore engagée sur les plateaux et les pignons**. Si votre CENTURION VARIO est tombé du côté des dérailleurs, vérifiez leur fonctionnement. Demandez à une personne de soulever votre CENTURION VARIO au niveau du porte-bagages arrière et passez les vitesses une à une avec précaution. Surveillez notamment l'écart du dérailleur arrière par rapport aux rayons dans les petites vitesses, c'est à dire quand la chaîne est engagée sur les plus gros pignons **(d)**.

Si le dérailleur arrière ou la patte de fixation du dérailleur sont tordus, le dérailleur peut venir se coincer dans les rayons ou la chaîne peut sauter. Le dérailleur arrière, la roue arrière et le cadre risqueraient alors d'être irrémédiablement endommagés.

Pour de plus amples informations, reportez-vous au chapitre « Systèmes de changement de vitesses » dans le manuel d'utilisation original détaillé CENTURION pour vélos de trekking et dans les notices techniques éventuellement jointes des équipementiers.

4. **Vérifiez l'alignement correct de la selle par rapport au cadre** en prenant la boîte de pédalier ou le tube supérieur comme repère. Desserrez éventuellement la fixation de la tige de selle, ajustez la selle, puis resserrez la fixation.

Pour de plus amples informations, reportez-vous aux chapitres « Ajustement du vélo CENTURION au cycliste », « Maniement des attaches rapides » dans le manuel d'utilisation original détaillé CENTURION pour vélos de trekking et dans les notices techniques éventuellement jointes des équipementiers.

5. **Touchez toutes les pièces rapportées comme p. ex. le siège pour enfant, le porte-bagages avant (e) et l'arceau de transport (f)** en essayant de déplacer les pièces de part et d'autre sans forcer afin de vérifier qu'elles sont bien fixées.

Si les composants ne sont pas bien fixés, réajustez éventuellement les composants et resserrez les vis avec précaution jusqu'à obtenir un serrage fiable des composants. Les couples de serrage maximum à appliquer sont indiqués sur les composants eux-mêmes ou dans cette notice de service originale.

6. Pour terminer, vérifiez encore une fois l'état général du CENTURION VARIO, afin de repérer d'éventuelles déformations, altérations de couleur ou fissures (g).



N'enfourchez votre CENTURION VARIO (h) que si le contrôle de tous les points énumérés ci-dessus est satisfaisant et rentrez par le chemin le plus court en roulant très prudemment, si possible sans chargement ni passagers. Évitez d'accélérer et de freiner brusquement et ne roulez pas en danseuse. Si vous avez des doutes quant au bon fonctionnement du CENTURION VARIO, laissez-le sur place et organisez son transport avec votre vélociste CENTURION.

Arrivé chez vous, procédez encore une fois à un contrôle approfondi de votre CENTURION VARIO. Réparez ou faites réparer les pièces endommagées. Demandez conseil à votre vélociste CENTURION.

⚠ AVERTISSEMENT

Des pièces déformées, en particulier si elles sont en aluminium, peuvent rompre subitement. Vous ne devez pas essayer de les redresser, car cela aggraverait encore le risque d'accident. Ceci vaut en particulier pour la fourche, le cintre, la potence, les manivelles, la tige de selle et les pédales. En cas de doute, il est toujours préférable de faire remplacer ces composants, qui sont critiques pour votre sécurité. Demandez conseil à votre vélociste CENTURION.

⚠ ATTENTION

Le CENTURION VARIO est nettement plus lourd et grand qu'un vélo ou VAE normal. Si nécessaire, demandez de l'aide si vous devez soulever votre CENTURION VARIO, p. ex. pour procéder à des réglages ou des contrôles. Pensez à ménager votre dos lorsque vous le soulevez.

Indications pour rouler en CENTURION VARIO

Rouler avec un vélo de transport exige beaucoup d'adresse et de prudence. Exercez-vous avec votre CENTURION VARIO non chargé dans un endroit loin de la circulation, sans autres usagers de la route jusqu'à le maîtriser correctement.

Au début surtout, exercez-vous à monter et descendre de votre CENTURION VARIO **(a)**. Si nécessaire, demandez au début à quelqu'un d'autre de vous aider jusqu'à être habitué au poids de votre CENTURION VARIO. Entraînez-vous aussi à prendre les virages en évitant de prendre les virages trop serrés. Adoptez une conduite prudente ! Entraînez-vous aussi à rouler en descente, ainsi qu'à freiner et à freiner fortement.

Exercez-vous également à garer le CENTURION VARIO sur sa béquille **(b)**. Votre CENTURION VARIO est équipé d'une béquille avec deux crans. Le premier cran sert à garer le CENTURION VARIO provisoirement sans le lever **(c)**. Le deuxième cran quant à lui permet de garer sûrement votre CENTURION VARIO **(d)**. Pour rentrer la béquille, actionnez le levier de commande à distance à côté de l'unité de commande de votre système d'assistance électrique.



a



b



c



d

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne laissez jamais le ou les enfants que vous transportez sur le CENTURION VARIO sans surveillance. En particulier, quand il est garé avec la béquille. Le CENTURION VARIO pourrait tomber.
- Vérifiez toujours que la béquille est bien bloquée avant de lâcher le CENTURION VARIO.

Exercez-vous à rouler sur les pistes cyclables étroites et au début, poussez votre CENTURION VARIO dans les endroits les plus exigus jusqu'à vous être habitué aux dimensions de votre CENTURION VARIO. Après avoir réalisé tous ces exercices avec votre CENTURION VARIO, passez aux entraînements avec des passagers ou un chargement, en augmentant progressivement le poids. Avant de vraiment rouler avec votre chargement, lisez le chapitre « Transport de personnes et de marchandises ». Vous vous rendrez vite compte que la maniabilité est nettement plus lente que celle d'un vélo classique. Vous devez donc adopter un comportement de conduite défensif et prévoir un grand rayon de braquage, d'évitement et de freinage sur tous vos trajets.

⚠ AVERTISSEMENT

- Tenez compte du fait que votre action de freinage peut être retardée si vous roulez avec des passagers ou un chargement lourd. Vous devez faire particulièrement attention dans les virages et dans les descentes.
- Pensez que les piétons ne s'attendent pas à un vélo avec les dimensions du CENTURION VARIO lorsqu'ils s'approchent par l'arrière. Vous devez donc être particulièrement prudent et anticiper vos déplacements lorsque vous roulez sur des pistes communes aux cyclistes et aux piétons. Utilisez éventuellement le timbre suffisamment tôt pour signaler votre approche.

⚠ AVERTISSEMENT

Veillez à ne pas actionner le levier de commande à distance de votre béquille par inadvertance. Surtout au début, la béquille pourrait se désengager sans que vous ne le vouliez, en quel cas le CENTURION VARIO tomberait.

N'utilisez jamais le premier cran **(c)** si vous transportez votre enfant ou les enfants sur votre CENTURION VARIO.

Transport de personnes et de marchandises

Votre CENTURION VARIO a spécialement été conçu pour transporter des charges ainsi que des objets lourds et encombrants **(e)**. Pour garantir une conduite sûre malgré un chargement lourd, vous devez tenir compte des points suivants :

- Veillez à bien répartir la charge sur la surface. Placez les objets lourds de préférence le plus bas possible. Veillez à centrer autant que possible le chargement et à ce qu'il ne dépasse pas sur les côtés. Sécurisez le chargement pour qu'il ne glisse pas, en utilisant des sangles par exemple **(f)**.
- Ne surchargez pas votre CENTURION Vario. Le **poids total maximum admissible** est la somme de :
 - Poids du CENTURION VARIO 33 kg
 - + poids du cycliste (kg)
 - + charge transportée sur le porte-bagages arrière ou le siège enfant avec un ou des enfants derrière, y compris les accessoires : **maximum 70 kg**
 - + charge transportée sur le porte-bagages avant : **maximum 15 kg**
 - + poids total de la remorque avec chargement et/ou personne(s) transportée(s) : **maximum 45 kg**
 - = **poids total maximum admissible 180 kg**
- Avant de vous lancer, vérifiez que vous avez suffisamment de place pour vous asseoir et que le chargement ne vous dérange pas. Le chargement ne doit en aucun cas vous empêcher de freiner ou de passer les vitesses. Faites également attention à ce qu'aucun objet long ne touche les pédales ou bloque votre champ de vision.



Transport de personnes

Comme le développement physique et mental peut fortement varier entre deux enfants, les indications d'âge ne sont données qu'à titre indicatif. Dans le but de protéger vos enfants, soyez plutôt pessimiste lorsque vous évaluez leur maturité. Suivez et observez également les lois et réglementations en vigueur dans votre pays concernant le transport de passagers sur un vélo, ainsi que l'équipement de sécurité obligatoire associé.

Vous pouvez transporter des personnes sur votre CENTURION VARIO à condition de respecter les points suivants :

- **Dans des sièges enfant Thule® Yepp Maxi EASY Fit avec arceau de transport (g) :**
au maximum 2 enfants âgés entre 1 à 4 ans minimum et jusqu'à 22 kg maximum par enfant
- **Dans le kit pour passagers avec arceau de transport, banc avec dossier (h), marche-pieds et protège-rayons (a, p. 20) :**
au maximum 2 enfants de 5 ans minimum
- **Sur le banc avec poignée et protège-rayons :**
au maximum un enfant ou un jeune adulte de 11 ans minimum jusqu'à 70 kg maximum
- **Dans la remorque pour vélo :**
au maximum 2 enfants jusqu'à un poids total maximum de 45 kg de la remorque

La personne qui procède au transport doit avoir au moins 16 ans.

Ces informations sont conformes aux exigences légales applicables au transport de personnes en Allemagne. Pour de plus amples informations sur le transport de personnes en Autriche et en Suisse, reportez-vous au chapitre « Exigences légales ».

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne surestimez pas vos propres forces et veillez à ce que le poids du passager ne dépasse pas celui du cycliste. Sinon vous pourriez perdre le contrôle de votre CENTURION VARIO dans des situations critiques.
- Utilisez exclusivement les sièges homologués pour votre CENTURION VARIO « Thule® Yepp Maxi EASY Fit » (b). Respectez les indications concernant la limite d'âge et le nombre d'enfants à transporter, comme décrites plus haut dans ce chapitre.
- Attachez toujours votre enfant et mettez-lui un casque (c). Ajustez la longueur de la ceinture de sécurité pour qu'elle soit parfaitement adaptée à la taille de votre enfant. Il y a un risque d'accident si la ceinture n'est pas assez serrée !
- Avant chaque sortie, procédez à un contrôle visuel pour vérifier que les passagers et le chargement sont bien fixés. Prenez pour habitude de toujours procéder aux contrôles de fonctionnement décrits dans le chapitre « Avant chaque sortie avec votre CENTURION VARIO ».



⚠ AVERTISSEMENT

- Ne partez jamais sans avoir au préalable bien attaché vos passagers sur le siège enfant ou le kit pour passagers ou avoir bien rangé les objets dans le casier de transport, c'est-à-dire de les avoir bien arrimés avec des ceintures de sécurité ou sangles de serrage, etc. Si le chargement glisse ou si les passagers font des mouvements rapides ou brusques, le centre de gravité peut se déplacer et entraîner une situation critique.
- Avant chaque sortie, vérifiez la bonne fixation du siège pour enfant et/ou du kit pour passagers (d). S'ils ne sont pas bien fixés, le siège enfant ou le kit pour passagers pourraient se détacher.
- Précisez à l'enfant ou aux enfants que vous transportez qu'ils ne doivent en aucun cas sortir leurs bras et jambes de l'arceau de transport ou du siège pour enfant quand vous conduisez. Des mouvements rapides et brusques de votre enfant vous déstabiliseront pendant que vous conduisez.
- Avant de démarrer, assurez-vous que votre enfant ou les enfants que vous transportez sont suffisamment résistants pour supporter les secousses et les forces exercées pendant le trajet.
- Ne laissez jamais le ou les enfants que vous transportez sur le CENTURION VARIO sans surveillance. En particulier, quand il est garé avec la béquille. Le CENTURION VARIO pourrait tomber.

AVERTISSEMENT

Avant de démarrer, vérifiez qu'il n'y a pas de sangles ou de parties de vêtements qui dépassent du siège enfant ou du casier de transport (e). Les sangles qui dépassent ou les vêtements mal fixés pourraient se prendre dans les parties mobiles de votre CENTURION VARIO et bloquer le système d'assistance, voire même entraîner une strangulation dans le pire des cas.

Observez le nombre maximum indiqué de personnes à transporter sur votre CENTURION VARIO (f). Si vous avez des doutes ou des questions, lisez plus haut dans ce chapitre ainsi que le chapitre « Utilisation conforme à l'usage prévu ».

Votre CENTURION VARIO est conçu pour supporter un poids total maximum admissible de 180 kg. Ce poids est la somme des poids du cycliste, du passager et/ou du chargement, des accessoires et du CENTURION VARIO (g). Vous trouverez de plus amples informations sur la bonne répartition du poids plus haut dans ce chapitre et dans le chapitre « Utilisation conforme à l'usage prévu ».



e



f



g



h

AVERTISSEMENT

Rangez les objets lourds le plus bas et au maximum en direction du centre dans le casier de transport ou sur la surface de rangement. Lorsque vous répartissez les objets, veillez à charger votre CENTURION VARIO le plus uniformément possible (h).

Tenez compte du fait que votre action de freinage est retardée quand vous roulez avec un vélo de transport chargé.

ATTENTION

Recouvrez les ressorts éventuellement présents de la selle pour éviter que votre enfant ne s'y pince les doigts.

REMARQUE

Veillez noter que plus vous chargez votre vélo, plus il s'use. Vous devez donc régulièrement contrôler l'état des pièces d'usure, au moins comme décrit dans le chapitre « Calendrier d'entretien et de maintenance » dans la notice de service originale détaillée CENTURION pour vélos de trekking. Dans des conditions difficiles, par exemple lorsque vous roulez sous la pluie, si la voie est sale ou si vous franchissez de grands dénivelés avec un chargement lourd, vous devrez nettement raccourcir les intervalles.

N'oubliez pas de sécuriser les accessoires amovibles avec un antivol en U, pliable (a) ou chaîne de qualité lorsque vous garez votre CENTURION VARIO. Demandez conseil à votre vélociste CENTURION.

Tous les 1000 km, contrôlez la visserie de votre béquille (b). Vissez la vis à six pans creux de 8 mm à un couple de 35 Nm avec une clé dynamométrique. Graissez régulièrement le crochet de la béquille pour prévenir son usure.

**INSTRUCTION DE SÉCURITÉ**

Renseignez-vous auprès de votre vélociste CENTURION sur les accessoires spécifiques au transport d'enfants sur votre CENTURION VARIO (c).

Si vous souhaitez utiliser le CENTURION VARIO dans un pays autre que l'Allemagne, l'Autriche et la Suisse, renseignez-vous sur la réglementation en vigueur dans ce pays. Renseignez-vous auprès de votre vélociste CENTURION.

Accessoires

Votre CENTURION VARIO peut être complété avec différents accessoires pour pouvoir transporter des personnes et des marchandises :

- Arceau de transport
- Kit pour passagers avec dossier (e)
- Casier de transport (f)
- Sacoques pour vélo cargo (f)
- Siège pour enfant Thule® Yepp Maxi EASY Fit (g)
- Marchepieds (h)
- Repose-pieds
- Poignée
- Sacoche pour porte-bagages avant

Pour le montage des accessoires sur votre CENTURION VARIO, demandez conseil à votre vélociste CENTURION et lisez le chapitre « Montage des accessoires » dans cette notice de service originale CENTURION.

INSTRUCTION DE SÉCURITÉ

■ Demandez conseil à votre vélociste CENTURION si vous avez besoin de nouveaux accessoires pour votre CENTURION VARIO.



⚠ AVERTISSEMENT

- Lors du montage d'accessoires et des travaux de réglage, ne présumez pas de vos capacités, dans l'intérêt de votre propre sécurité. En cas de doute ou si vous avez des questions, demandez conseil à votre vélociste CENTURION.
- Les vis de fixation doivent être serrées aux couples de serrage prescrits. Utilisez une clé dynamométrique et ne dépassez en aucun cas les couples de serrage maximum ! Leurs valeurs sont indiquées sur les composants eux-mêmes et/ou dans les notices techniques des équipementiers. En cas de doute ou si vous avez des questions, demandez conseil à votre vélociste CENTURION.
- En cas de fixations mal fermées, des éléments du CENTURION VARIO peuvent se desserrer en route.

⚠ ATTENTION

- Vous risquez de vous écraser les doigts lors des travaux de montage et de réglage au niveau du système d'assistance et de pièces mobiles. Pendant les travaux, vous devez donc absolument éviter de tourner les pédales ou de pousser le CENTURION VARIO pour le faire reculer. Soyez très prudent lorsque vous effectuez des travaux de montage.
- Déposez la batterie ou l'écran avant d'effectuer les travaux sur votre CENTURION VARIO (p. ex. montage, réglages, etc.). Il y a un risque de blessure en cas d'activation involontaire du système d'assistance électrique !

Montage des accessoires

Kit pour passagers

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous transportez plus d'un enfant, utilisez toujours le kit pour passagers avec un arceau de transport (a). L'enfant derrière pourrait en effet être déstabilisé et tomber du vélo de transport sans que vous ne vous en aperceviez.

Placez le banc rembourré sur le porte-bagages arrière de manière à ce que le mécanisme d'enclenchement se trouve juste derrière les traverses du porte-bagages (b).

Tenez le CENTURION VARIO d'une main au niveau du porte-bagages arrière et faites glisser le banc vers l'avant avec l'autre main. Appuyez prudemment, mais en forçant, sur le banc par l'arrière (c). Le banc s'engage en faisant un à-coup perceptible.

Pour désengager le banc, tirez sur l'attache (d). Avec l'autre main, tenez le CENTURION VARIO au niveau du porte-bagages arrière. Le mécanisme d'enclenchement s'ouvre et vous pouvez alors retirer le banc.

Si vous avez monté l'arceau de transport sur votre CENTURION VARIO, vous pouvez aussi installer le dossier du kit pour passagers. Pour le montage de l'arceau de transport, lisez le chapitre « Arceau de transport ».



Placez le dossier contre l'extrémité arrière de l'arceau de transport. Veillez à ce que l'inscription sur le dossier soit dirigée vers l'arrière dans le sens de la marche.

Entourez la barre la plus proche des fermetures velcro et faites passer les autres fermetures velcro dans les attaches en plastique avant de les fermer.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais le ou les enfants que vous transportez sur le CENTURION VARIO sans surveillance. En particulier, quand il est garé avec la béquille. Le CENTURION VARIO pourrait tomber.

Le CENTURION VARIO est conçu pour supporter un poids total maximum admissible de 180 kg. Ce poids correspond à la somme des poids du cycliste, du passager et/ou du chargement, des accessoires et du CENTURION Vario.

Pour des détails précis sur la répartition autorisée du poids, reportez-vous aux chapitres « Utilisation conforme à l'usage prévu » et « Transport de personnes et de marchandises ».

Montez toujours un protège-rayons ou les sacoches pour vélo cargo VARIO sur votre CENTURION VARIO. Sinon, des sangles, vêtements, objets desserrés ou les pieds de vos passagers pourraient se prendre dans les rayons.

Arceau de transport

INSTRUCTION DE SÉCURITÉ

■ Demandez à une deuxième personne de vous aider pour le montage de l'arceau de transport. Vous vous faciliterez ainsi le montage.

Veillez à monter l'arceau de transport dans le sens prévu. Pour y arriver, les traverses inclinées visibles sur le côté doivent être dirigées vers l'avant dans le sens de la marche de manière à être parallèles à la tige de selle (e).

Tenez l'arceau de transport au-dessus du porte-bagages arrière, au niveau des trous de vis (f).

Faites passer les quatre vis Torx avec les rondelles fraisées dans les trous sans serrer. L'arceau de transport est alors maintenu à la bonne hauteur.

Vissez les vis de deux ou trois tours avec les doigts dans le filetage présent dans le porte-bagages arrière (g).

Commencez par serrer les vis avec une clé Torx T 25, puis avec une clé dynamométrique jusqu'à atteindre un couple de 8 Nm (h). Conformez-vous impérativement au couple de serrage indiqué.



⚠ AVERTISSEMENT

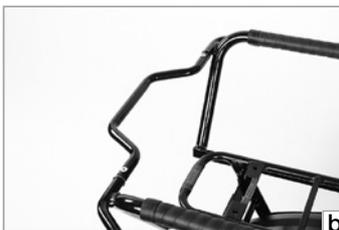
■ Lors de l'entretien de votre CENTURION VARIO, ainsi que pour les travaux de réglage et de montage, ne présumez pas de vos capacités, dans l'intérêt de votre propre sécurité et de celle de vos passagers. En cas de doute ou si vous avez des questions, demandez conseil à votre vélociste CENTURION.

Sièges pour enfant Thule®

Le siège pour enfant « **Thule® Yepp Maxi EASY Fit** » **(a)** est le seul à pouvoir être monté et utilisé sur votre CENTURION VARIO.

Vous pouvez monter et utiliser un ou deux sièges pour enfant.

Si vous avez monté l'arceau de transport, lisez d'abord le chapitre « Rallonge de l'arceau de transport ». Si vous voulez utiliser les sièges pour enfant sans arceau de transport, lisez directement le chapitre « Siège pour enfant ».



Rallonge de l'arceau de transport (b)

À l'aide d'une clé Allen de 3 mm, desserrez les deux vis en haut du renforcement diagonal derrière sur l'arceau de transport **(c)**. Desserrez l'une des deux vis devant sur le renforcement diagonal sur l'arceau de transport. Retirez les vis et conservez-les soigneusement.

Desserrez les quatre vis de fixation qui fixent l'arceau de transport au porte-bagages arrière. Dévissez les vis de deux à trois tours à l'aide d'une clé Torx T 25 **(d)**. Il n'est toutefois pas nécessaire de desserrer les vis complètement.

AVERTISSEMENT

Le modèle Yepp Maxi EASY Fit de Thule® est le seul à pouvoir être utilisé sur votre CENTURION VARIO. Aucun autre siège pour enfant n'est autorisé.

Attrapez la traverse arrière d'une main et l'arceau de transport de l'autre. Tournez la traverse de part et d'autre en procédant avec précaution tout en tirant l'arceau de transport avec l'autre main. Continuez jusqu'à avoir détaché la traverse des fixations de l'arceau de transport **(e)**.

Retirez la traverse et conservez-la soigneusement.

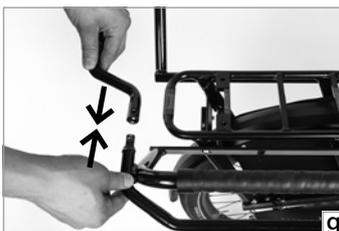
La traverse devant peut se détacher pendant le démontage de la traverse arrière. Dans ce cas, poussez la traverse devant en même temps que la rallonge de l'arceau de transport sur les fixations de l'arceau de transport.

Lors du montage de la rallonge de l'arceau de transport **(f)**, veillez à ce que les trous fraisés soient orientés vers le haut.

Poussez la rallonge de l'arceau de transport sur les fixations de l'arceau de transport **(g)**.

Fixez la rallonge de l'arceau de transport et la traverse avant avec les vis démontées plus tôt. Commencez par serrer les vis avec une clé Allen de 3 mm, puis avec une clé dynamométrique jusqu'à atteindre un couple de 8 Nm. Conformez-vous impérativement au couple de serrage indiqué.

Pour terminer, fixez la vis de fixation préalablement desserrée sur la traverse avant ainsi que les quatre vis sur le porte-bagages arrière **(h)** en observant le couple indiqué sur la pièce.



⚠ AVERTISSEMENT

- Lors du montage d'accessoires et des travaux de réglage, ne présumez pas de vos capacités, dans l'intérêt de votre propre sécurité et de celle de vos passagers. En cas de doute ou si vous avez des questions, demandez conseil à votre vélociste CENTURION.
- Après 100 km de route ou cinq heures d'utilisation, contrôlez toutes les vis au niveau du porte-bagages arrière, de l'arceau de transport et du siège pour enfant éventuellement installé.

Siège enfant

⚠ AVERTISSEMENT

En cas de fixations mal fermées (a), les sièges pour enfant peuvent se détacher du CENTURION VARIO en route.

Ne laissez jamais le ou les enfants que vous transportez sur le CENTURION VARIO sans surveillance. En particulier, quand il est garé avec la béquille. Le CENTURION VARIO pourrait tomber.

INSTRUCTION DE SÉCURITÉ

Pour le montage des sièges pour enfant, observez les notices fournies par l'équipementier. Vous les trouverez aussi sur Internet : <https://www2.thule.com/fr-fr/thule-support/spare-parts>



Montez les sièges pour enfant Thule® sur les traverses indiquées en rouge et marquées de votre porte-bagages arrière CENTURION VARIO (b).

Pour les autres étapes de montage, observez la notice technique de l'équipementier.

Vous pouvez utiliser les sièges pour enfant avec ou sans arceau de transport (c). Pour le montage de l'arceau de transport, lisez les chapitres « Arceau de transport » et « Rallonge de l'arceau de transport ».

Si vous voulez utiliser les sièges pour enfant en même temps que les sacoches pour vélo cargo (d), installez d'abord les sacoches et ensuite les sièges pour enfant. Les repose-pieds des sièges pour enfant doivent se trouver dans les sacoches pour vélo cargo. Pour le montage des sacoches pour vélo cargo, lisez le chapitre « Sacoches pour vélo cargo ».

Porte-bagages avant (e)

⚠ AVERTISSEMENT

- Veillez à ne pas être gêné par les bagages sur le porte-bagages avant (f).
- Ne dépassez pas la capacité de charge maximale admissible du porte-bagages avant, soit 15 kg.
- Ne partez jamais sans avoir au préalable bien attaché les sacoches et objets sur le porte-bagages avant, c'est-à-dire de les avoir bien arimés avec des sangles de serrage ou de sécurité, etc. Si le chargement glisse, le centre de gravité peut se déplacer et entraîner une situation critique. Lisez le chapitre « Transport de personnes et de marchandises ».

REMARQUE

- Faites attention au comportement de conduite modifié quand le porte-bagages avant du CENTURION VARIO est chargé. Le poids plus élevé et le centre de gravité modifié ont des répercussions sur les caractéristiques de braquage et de freinage de votre CENTURION VARIO. Vous ne devez donc charger que des bagages très légers sur le porte-bagages avant du CENTURION VARIO.



INSTRUCTION DE SÉCURITÉ

- Demandez de l'aide à quelqu'un pour monter le porte-bagages avant. Vous vous faciliterez ainsi le montage.
- N'oubliez pas de tenir compte des bagages sur le porte-bagages avant quand vous calculez le poids total maximum admissible.

Fixez le câble du frein avant avec la gaine associée derrière sur votre porte-bagages avant CENTURION VARIO. Commencez par serrer la vis avec une clé Allen de 4 mm, puis avec une clé dynamométrique jusqu'à atteindre un couple de 8 Nm (g). Conformez-vous impérativement au couple de serrage indiqué.

Tenez le porte-bagages avant sur votre CENTURION VARIO. Les extrémités ou les trous de fixation des traverses du porte-bagages doivent se trouver au-dessus des points de fixation sur le tube de direction (h).

Utilisez toujours les rondelles fraisées fournies avec les vis de fixation. Vissez les quatre vis de fixation de deux à trois tours avec les doigts. Commencez par serrer les vis avec une clé Torx T 25, puis avec une clé dynamométrique jusqu'à atteindre un couple de 8 Nm. Conformez-vous impérativement au couple de serrage indiqué.

Poignée (a)

Commencez par mesurer votre position assise ou la partie sortie de la tige de selle.

Utilisez une clé Torx T 25 pour ouvrir la fixation de tige de selle sur le tube de selle de votre CENTURION VARIO. Dévissez assez la vis pour pouvoir déplacer la tige de selle télescopique sans trop d'efforts. Il n'est pas nécessaire de desserrer la vis complètement.

Sortez la tige de selle télescopique du tube de selle. Placez le système de serrage de la poignée sur la tige de selle inférieure de votre tige de selle télescopique (b).

Puis réinsérez la tige de selle inférieure dans le tube de selle de votre CENTURION VARIO.

Réglez la hauteur de selle souhaitée en réajustant la longueur mesurée pour la tige de selle. Si vous avez des doutes, lisez le chapitre « Réglage correct de la hauteur de la selle » dans votre manuel d'utilisation original détaillé CENTURION pour vélos de trekking.

Remettez la selle en position en alignant sa pointe sur le tube supérieur ou par rapport à la boîte de pédalier (c).



Quand tout est OK, commencez par serrer la vis avec une clé Torx T 25, puis avec une clé dynamométrique jusqu'à atteindre un couple de 5-6 Nm. Conformez-vous impérativement au couple de serrage indiqué.

Réglez la hauteur souhaitée pour la poignée.

Fixez le système de serrage de la poignée avec les deux vis à six pans creux fournies. Commencez par serrer les vis avec une clé Allen de 5 mm, puis avec une clé dynamométrique jusqu'à atteindre un couple de 5-6 Nm. Conformez-vous impérativement au couple de serrage indiqué.

AVERTISSEMENT

- Avant de démarrer, assurez-vous que votre enfant ou les enfants que vous transportez sont suffisamment résistants pour supporter les secousses et les forces exercées pendant le trajet.
- Après 100 km de route ou cinq heures d'utilisation, contrôlez toutes les vis au niveau du porte-bagages, de l'arceau de transport et du siège pour enfant éventuellement installé.

Sacoches pour vélo cargo (e)

Les sacoches pour vélo cargo sont dotées de cinq fermetures velcro (f) au dos pour les fixer sûrement en doublant la fixation velcro.

Installez les quatre fermetures velcro ① du haut sur le renforcement latéral inférieur de l'arceau de transport. Puis fixez la fermeture velcro ② inférieure sur la traverse la plus derrière et inclinée vers le bas du porte-bagages arrière.

Si vous ne voulez pas utiliser les sacoches pour vélo cargo, vous pouvez les rabattre sur le côté pour gagner de la place.

Fermez la fermeture avec les deux boucles (g).

Rabattez le fond de la sacoche pour vélo cargo vers le haut et faites passer le crochet métallique dans les attaches en tissu rouges (h).



⚠ AVERTISSEMENT

- Les sangles qui pendent peuvent se prendre dans les parties mobiles de votre CENTURION VARIO et bloquer le système d'assistance électrique. Avant de démarrer, faites attention à ce qu'il n'y ait pas de sangles ou parties de sacoches pour vélo cargo qui pendent.

INSTRUCTION DE SÉCURITÉ

- Il existe de nombreuses sacoches pour vélo cargo sur le marché. CENTURION recommande l'utilisation du jeu de sacoches VARIO de VAUDE.

Sacoche pour porte-bagages avant (a)

Installez la sacoche pour porte-bagages avant de manière à ce que l'inscription dessus soit orientée vers l'avant dans le sens de la marche.

La sacoche pour porte-bagages avant est dotée d'une fermeture velcro à droite et à gauche. Fixez ces fermetures velcro aux traverses les plus proches du porte-bagages avant.

La sacoche pour porte-bagages avant est dotée d'attaches en caoutchouc en haut derrière et en bas devant. Accrochez-les dans le crochet prévu à cet effet **(b)** sur le porte-bagages avant.



INSTRUCTION DE SÉCURITÉ

Il existe de nombreuses sacoches pour vélo cargo sur le marché. CENTURION recommande l'utilisation du jeu de sacoches VARIO de VAUDE.

Marchepieds (e)

⚠ ATTENTION

Vous risquez de vous écraser les doigts si vous travaillez près du système d'assistance électrique et des pièces mobiles et pendant les travaux de montage. Pendant les travaux, vous devez donc absolument éviter de tourner les pédales ou de pousser le CENTURION VARIO pour le faire reculer. Soyez très prudent lorsque vous effectuez des travaux de montage.

Déposez la batterie ou l'écran avant d'effectuer les travaux sur votre CENTURION VARIO (p. ex. montage, réglages, etc.). Il y a un risque de blessure en cas d'activation involontaire du système d'assistance électrique !

Si des repose-pieds sont montés sur votre CENTURION VARIO, vous devez d'abord les démonter. Dans ce cas, lisez le chapitre « Repose-pieds » et effectuez les étapes de montage dans l'ordre inverse.

Passez le plus petit rapport (plus grand pignon) sur votre CENTURION VARIO. Ceci vous permet d'avoir plus de place pour monter le marchepied à droite dans le sens de la marche.

Le protège-rayons doit obligatoirement être monté avec les deux marchepieds.



Amenez les attaches de fixation du protège-rayons devant les trous dans la base de votre CENTURION VARIO. Tenez l'extrémité du marchepied contre le trou arrière avec les deux attaches soudées parallèlement. Les attaches doivent être positionnées à droite et à gauche de la patte de fixation ou de la traverse du cadre.

Insérez la vis à tête fraisée avec la rondelle fraisée dans le trou (f). Reposez avec précaution la partie avant du marchepied vers le bas sur le sol.

Installez la rondelle par l'arrière de la patte de fixation ou de la traverse de cadre sur la vis à tête fraisée. Avec les doigts, tournez l'écrou autant que possible sur la vis à tête fraisée. Ne serrez pas encore l'écrou à fond.

Soulevez la partie avant du marchepied devant le trou. Par l'arrière de la base, placez la vis à six pans creux avec rondelle dans le trou. Vissez la vis de deux à trois tours avec les doigts. Commencez par serrer la vis avec une clé Torx T 45 (g), puis avec une clé dynamométrique jusqu'à atteindre un couple de 14 Nm. Conformez-vous impérativement au couple de serrage indiqué.

Puis vissez la vis à tête fraisée sur la partie arrière du marchepied en commençant par une clé Torx T 45. Lors de cette opération, tenez l'écrou du côté opposé avec une clé à fourche de 13 (h). Puis serrez la vis à 14 Nm avec une clé dynamométrique. Conformez-vous impérativement au couple de serrage indiqué.

Repose-pieds (a)

⚠ ATTENTION

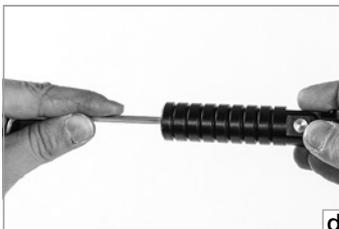
Vous risquez de vous écraser les doigts si vous travaillez près du système d'assistance électrique et des pièces mobiles et pendant les travaux de montage. Pendant les travaux, vous devez donc absolument éviter de tourner les pédales ou de pousser le CENTURION VARIO pour le faire reculer. Soyez très prudent lorsque vous effectuez des travaux de montage.

Déposez la batterie ou l'écran avant d'effectuer les travaux sur votre CENTURION VARIO (p. ex. montage, réglages, etc.). Il y a un risque de blessure en cas d'activation involontaire du système d'assistance électrique !

Si des marchepieds sont montés sur votre CENTURION VARIO, vous devez d'abord les démonter. Dans ce cas, lisez le chapitre « Marchepieds » et effectuez les étapes de montage dans l'ordre inverse.

Tenez l'attache de fixation du protège-rayons devant le trou de manière à ce que les deux trous coïncident.

Installez le repose-pieds sur le cadre. Pour y arriver, insérez la petite goupille métallique dans le trou correspondant sous le trou de vis (b).



Par l'arrière de la base, vissez la vis à six pans creux avec rondelle dans le repose-pieds avec les doigts (c). Commencez par serrer la vis avec une clé Torx T 45, puis avec une clé dynamométrique jusqu'à atteindre un couple de 14 Nm. Conformez-vous impérativement au couple de serrage indiqué.

Fixez l'attache avant du protège-rayons avec le collier rilsan fourni. Ceci empêche le protège-rayons de bouger pendant que vous conduisez.

Si vous n'utilisez pas les repose-pieds, vous pouvez les replier.

Vous pouvez vous servir d'une clé Allen de 4 mm pour régler la précontrainte de la fonction de repli des repose-pieds depuis l'avant (d).

Pour augmenter la précontrainte, tournez la vis dans le repose-pied dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour la diminuer, tournez-la dans le sens inverse. Faites des demi-tours et testez toujours si vous arrivez à bien plier le repose-pieds.

Antivol pliable

Pour protéger votre CENTURION VARIO contre le vol, vous pouvez installer un antivol pliable (e) sur le CENTURION VARIO.

Dans ce cas, vous devez monter une fixation pour votre antivol pliable dans le triangle arrière (f).

Crevaisons

Les crevaisons sont les pannes les plus fréquentes rencontrées sur le CENTURION VARIO. Vous pouvez vous prémunir contre les risques de crevaison en prenant avec vous l'outillage nécessaire, un boyau de rechange ou une chambre à air ou encore quelques rustines et de la colle (g). Si votre roue avant ou arrière est équipée d'axes traversants pour la fixer au cadre et à la fourche, deux démonte-pneus et une pompe suffiront largement comme outillage.

Le CENTURION VARIO est nettement plus lourd et grand qu'un vélo ou VAE normal. Si nécessaire, demandez de l'aide à une deuxième personne.

INSTRUCTION DE SÉCURITÉ

Avant de déposer la roue avant ou arrière, lisez les chapitres « Crevaison » et « Maniement des attaches rapides » dans votre manuel d'utilisation original détaillé CENTURION pour vélos de trekking. En cas de doute ou si vous avez des questions, demandez conseil à votre vélociste CENTURION.



e



f



g



h

Transport du CENTURION VARIO

Vous pouvez utiliser un porte-vélo fixé sur votre véhicule pour transporter votre CENTURION VARIO. À cause de sa taille, le CENTURION VARIO ne pourra être transporté que sur des porte-vélos capables de transporter un empattement de 1,3 mètre.

Conformez-vous aux instructions d'utilisation du porte-vélo et ne dépassez jamais la longueur admissible du vélo à transporter, la charge utile autorisée ni la vitesse maximale recommandée ou réglementaire. Tenez compte éventuellement de la charge d'appui requise du dispositif d'attelage.

Demandez conseil à votre vélociste CENTURION pour toute question.

⚠ AVERTISSEMENT

- Veillez à ce qu'aucun accessoire susceptible de se détacher (sacoches pour vélo cargo, sièges pour enfant, etc.) ne se trouve sur le CENTURION VARIO (h).
- Contrôlez la fixation du CENTURION VARIO avant, mais aussi régulièrement pendant le déplacement. Si le CENTURION VARIO devait se détacher du porte-vélo pendant le transport, il pourrait mettre en danger d'autres usagers.

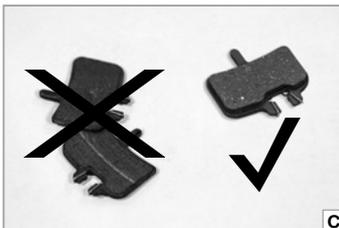
ATTENTION

Le CENTURION VARIO est nettement plus lourd et grand qu'un vélo ou VAE normal. Si nécessaire, demandez de l'aide si vous devez soulever votre CENTURION VARIO. Pensez à ménager votre dos lorsque vous le soulevez.

REMARQUE

Des étriers de fixation inadaptés peuvent écraser les tubes de cadre surdimensionnés. **Risque de pincement !**

Tirez les leviers de frein et bloquez-les avec un élastique puissant pour empêcher le CENTURION VARIO de rouler (a).



Faites subir une première révision à votre vélo dès les premiers 100 à 300 kilomètres ou 5 à 15 heures d'utilisation, ou au bout des quatre à six semaines qui suivent l'achat. Cette première révision du CENTURION VARIO est indispensable car, dans cette courte période, les rayons des roues subissent un tassement et le système de changement de vitesses peut se dérégler. Ce phénomène de rodage est inévitable. Convenez avec votre vélociste CENTURION d'une date pour procéder à la révision de votre nouveau CENTURION VARIO. Cette première inspection est cruciale pour garantir un fonctionnement fiable et durable de votre CENTURION VARIO.

Des révisions régulières et le remplacement à temps des pièces d'usure, comme par exemple les patins de frein (c) ou les câbles de dérailleur et de frein (d) font partie intégrante d'une utilisation conforme à l'usage prévu et ont par conséquent une influence sur la garantie légale et la garantie commerciale de votre CENTURION VARIO.

Après la période de rodage, nous vous recommandons de faire inspecter et réviser régulièrement votre CENTURION VARIO par votre vélociste CENTURION. Si vous roulez fréquemment sur des routes en mauvais état ou dans des mauvaises conditions météo, les intervalles de révision seront plus courts.

Entretien et maintenance

À la remise de votre CENTURION VARIO par votre vélociste CENTURION, celui-ci est entièrement monté et prêt à rouler. Néanmoins, vous devrez par la suite entretenir votre CENTURION VARIO régulièrement (b) et le confier à votre vélociste CENTURION pour des révisions périodiques. Ce n'est qu'ainsi que vous pourrez profiter du fonctionnement durable de tous les composants.

Vérifiez aussi régulièrement si les fixations et surfaces des accessoires CENTURION VARIO sont intactes. C'est la seule manière de garantir le transport sûr de personnes et de marchandises.

L'hiver est un moment propice pour faire effectuer l'inspection annuelle détaillée et fortement recommandée de votre CENTURION VARIO, car votre vélociste CENTURION est généralement plus disponible dans cette période.

AVERTISSEMENT

Les révisions et les réparations sont des tâches délicates et complexes qui devraient être confiées à un vélociste CENTURION. Des inspections effectuées de manière négligente ou non professionnelle peuvent entraîner une défaillance de certains organes du CENTURION VARIO (e). Effectuez uniquement les travaux pour lesquels vous disposez des connaissances techniques nécessaires ainsi que de l'outillage approprié (p. ex. une clé dynamométrique avec ses douilles) (f).

Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine (g) en cas de remplacement nécessaire. Des pièces de rechange d'autres fabricants, comme p. ex. des patins ou des pneus d'autres dimensions, peuvent compromettre la fiabilité du CENTURION VARIO.



ATTENTION

Pendant le trajet et l'entretien, ne passez pas vos mains ou bras dans ou sur des roues avant ou arrière ou des disques de frein en rotation.

REMARQUE

Tous les 1000 km, contrôlez la visserie de votre béquille (h). Vissez la vis à six pans creux de 8 mm à un couple de 35 Nm avec une clé dynamométrique. Graissez régulièrement le crochet de la béquille pour prévenir son usure.

INSTRUCTION DE SÉCURITÉ

Suivez et observez les chapitres relatifs au service après-vente, à l'entretien et à la révision dans le manuel d'utilisation original détaillé CENTURION pour vélos de trekking et dans les notices techniques éventuellement jointes des équipementiers.

Dans l'intérêt de votre sécurité, amenez le CENTURION VARIO à votre vélociste CENTURION pour une première révision au bout de 100 à 300 km, soit 5 à 15 heures de service, ou après quatre à six semaines, au plus tard cependant après les trois mois qui suivent l'achat.

Exigences légales

Si vous roulez sur des routes publiques avec votre CENTURION VARIO, celui-ci doit être conforme à la législation nationale en vigueur !

Le tableau ci-après ne cite que les exigences relatives au transport de personnes avec des vélos de transport et cargo. Pour de plus amples informations sur les exigences légales, reportez-vous au manuel d'utilisation original détaillé CENTURION pour vélos de trekking.

	Allemagne	Autriche	Suisse
Transport d'enfants dans le siège pour enfant Thulé® Yepp Maxi EASY Fit avec arceau de transport	<ul style="list-style-type: none"> – 2 enfants maximum – âgés de 1 à 4 ans minimum et de 6 ans maximum – jusqu'à 22 kg maximum par enfant 	<ul style="list-style-type: none"> – 1 enfant maximum – âgé de 1 à 4 ans minimum et de 8 ans maximum – jusqu'à 22 kg maximum par enfant <p>Casque obligatoire pour les enfants de moins de 12 ans !</p>	<ul style="list-style-type: none"> – 1 enfant maximum – âgé de 1 à 4 ans minimum et de 8 ans maximum – jusqu'à 22 kg maximum par enfant
Transport d'enfants dans le kit pour passagers avec arceau de transport, banc avec dossier, marchepieds et protège-rayons	<ul style="list-style-type: none"> – 2 enfants maximum – à partir de 5 ans au plus tôt – jusqu'à 70 kg maximum au total 	<ul style="list-style-type: none"> – 2 enfants maximum – à partir de 8 ans au plus tôt – jusqu'à 70 kg maximum au total <p>Casque obligatoire pour les enfants de moins de 12 ans !</p>	<ul style="list-style-type: none"> – 2 enfants maximum – à partir de 5 ans au plus tôt – jusqu'à 70 kg maximum au total
Transport de personnes sur le banc avec poignée et protège-rayons	<ul style="list-style-type: none"> – 1 enfant ou 1 jeune adulte au maximum – à partir de 11 ans et – jusqu'à 70 kg maximum 	<ul style="list-style-type: none"> – 1 enfant ou 1 jeune adulte au maximum – à partir de 11 ans et – jusqu'à 70 kg maximum <p>Casque obligatoire pour les enfants de moins de 12 ans !</p>	<ul style="list-style-type: none"> – 1 enfant ou 1 jeune adulte au maximum – à partir de 11 ans et jusqu'à 18 ans maximum et – jusqu'à 70 kg maximum <p>Tenez compte des restrictions cantonales concernant l'âge maximum de l'enfant</p>
Remorque	<ul style="list-style-type: none"> – 2 enfants maximum – jusqu'à 6 ans et – 45 kg maximum pour le poids total de la remorque 	<ul style="list-style-type: none"> – 2 enfants maximum – jusqu'à 6 ans et – 45 kg maximum pour le poids total de la remorque <p>Casque obligatoire pour les enfants de moins de 12 ans !</p>	<ul style="list-style-type: none"> – 2 enfants maximum – jusqu'à 6 ans et – 45 kg maximum pour le poids total de la remorque
Âge minimum du conducteur	16 ans	16 ans	16 ans

INSTRUCTION DE SÉCURITÉ

- Si vous voulez acheter ou utiliser votre CENTURION VARIO dans des pays autres que les trois cités, demandez les règles s'appliquant dans ce pays à votre vélociste CENTURION.
- Avant de partir, lisez les chapitres « Transport de personnes » et « Utilisation conforme à l'usage prévu » et observez les indications qu'ils contiennent.

Garantie légale contre les vices cachés et garantie commerciale

Votre CENTURION VARIO a été fabriqué avec soin et vous a été normalement remis entièrement assemblé par votre vélociste CENTURION.

Pendant les deux premières années suivant l'achat, vous bénéficiez entièrement de la garantie légale contre les vices cachés. Si vous deviez déceler un vice, adressez-vous à votre vélociste CENTURION comme interlocuteur.

Pour permettre un traitement convenable de votre réclamation, il est nécessaire que vous présentiez le justificatif d'achat, la carte d'identification du vélo et les certificats de révision. Conservez ces documents soigneusement.

Pour garantir un fonctionnement durable et fiable de votre CENTURION VARIO, vous devez uniquement l'utiliser conformément à l'usage auquel il est destiné (voir les chapitres « Utilisation conforme à l'usage prévu » et « Avant la première sortie avec votre CENTURION VARIO »). Tenez compte des limites de poids autorisé indiquées sur la carte d'identification de votre vélo. Vous devez en outre respecter les consignes de montage des fabricants (en particulier concernant les couples de serrage des vis), ainsi que les intervalles de maintenance prescrits.

Veillez à effectuer les contrôles et les travaux énumérés dans la présente notice de service originale CENTURION et les notices techniques des équipementiers éventuellement fournies (voir le chapitre « Calendrier d'entretien et de maintenance » dans votre manuel d'utilisation original détaillé CENTURION pour vélos de trekking). Si besoin est, remplacez les composants importants pour votre sécurité, comme le cintre, les freins, etc.

INSTRUCTION DE SÉCURITÉ

Cette réglementation concerne uniquement les pays qui ont ratifié le projet de loi de l'UE, comme par exemple la République Fédérale d'Allemagne. Renseignez-vous sur la réglementation en vigueur dans le pays où vous vous trouvez.

Remarques concernant l'usure

Certains composants de votre CENTURION VARIO sont soumis à une usure, de par la nature même de leur fonction. À quelle vitesse et quel degré cette usure intervient, dépend de l'entretien et de la maintenance auxquelles le CENTURION VARIO est soumis ainsi que des conditions de son utilisation (kilométrage, déplacements sous la pluie, encrassement, exposition à un environnement salin, etc.). Des composants peuvent aussi connaître une usure accrue si votre CENTURION VARIO est souvent ou toujours garé en extérieur.

Une maintenance et un entretien réguliers augmentent la durée de vie du vélo. Cependant ils n'arrêtent pas l'usure mais la retardent seulement et ne dispensent pas de remplacer les pièces listées ci-dessous, une fois atteinte leur limite d'usure.

Liste des pièces d'usure :

Batterie	Garniture du banc
Chaîne de transmission	Pneus
Patins de frein	Pignons
Liquide de frein hydraulique (DOT)	Dosseret
Disques de frein	Housse de selle
Joint d'étanchéité d'éléments de suspension	Câbles de changement de vitesses
Poignées en caoutchouc	Gaines de câbles de changement de vitesses
Câbles et connexions	Galets de dérailleur
Plateaux	Lubrifiants et huile
Lampes d'éclairage	Chambres à air

Garantie sur les vélos CENTURION

Ces conditions de garantie s'appliquent à tous les modèles à partir de l'année 2022.

Votre vélo CENTURION bénéficie d'une garantie fabricant (à partir de la date de vente au premier acquéreur) :

- Garantie à vie en cas de rupture du cadre pour tous les cadres des catégories 1-4
- 5 ans de garantie sur les fourches rigides des vélos des catégories 1-4
- Garantie légale pour la peinture et les décorations sous peinture

Dans le cas d'une réclamation de garantie, CENTURION se réserve le droit de remplacer l'ensemble des pièces concernées ou une partie de celles-ci par son/leur modèle courant, dans une couleur disponible – ou si une telle pièce n'est pas disponible, par un modèle de qualité supérieure – et ce pour remédier à la réclamation.

Les amortisseurs, les fourches suspendues et les accessoires d'autres marques ne sont pas commandés chez CENTURION, mais auprès des distributeurs nationaux de ces pièces.

Dans tous les cas, votre vélociste CENTURION sera votre interlocuteur qui répond à vos demandes.

La garantie fabricant s'applique uniquement au premier acheteur sur présentation d'un justificatif d'achat du client et/ou de la carte d'identification du vélo, sur lesquels doivent figurer la date d'achat, l'adresse du vélociste, le modèle et le numéro de cadre.

Pour être valable, la garantie présuppose une utilisation conforme à l'usage prévu, le respect des intervalles de révision ainsi que l'utilisation exclusive de pièces de rechange et d'accessoires d'origine. Il faut également que les systèmes de suspension soient révisés au moins une fois par an par un vélociste CENTURION.

La garantie n'inclut pas les coûts de main d'œuvre et de transport, de même que les coûts ultérieurs provoqués par des défauts.

L'usage en concours est autorisé dans les limites de chaque catégorie.

Sont exclus de la garantie les dommages dus à l'usure, la négligence (entretien et maintenance insuffisants), une chute/accident, une sollicitation excessive causée par un chargement trop important, ainsi que les dommages dus à un montage incorrect et un traitement inapproprié, ou encore des modifications apportées au vélo (ajout ou transformation de composants supplémentaires).

Dans l'intérêt d'un fonctionnement durable et fiable des composants, il est indispensable que vous respectiez rigoureusement les instructions de montage données par les fabricants respectifs ainsi que les intervalles d'entretien prescrits dans la présente notice. Dans le cas du non-respect des instructions de montage et des intervalles de contrôle, la garantie devient caduque. Veuillez respecter les contrôles indiqués dans la présente notice ou le remplacement régulier recommandé sous certaines conditions des composants importants pour votre sécurité, tels que le cintre etc.

Ces conditions de garantie sont des prestations volontaires de CENTURION. En outre, l'acheteur peut bénéficier des droits légaux supplémentaires qui varient en fonction du pays. Adressez-vous de préférence à votre vélociste CENTURION.

En cas d'usage commercial, notez que la garantie sur le cadre et la fourche rigide est limitée à 2 ans pour les modèles des catégories 1-4.

INSTRUCTION DE SÉCURITÉ

En cas de doutes, adressez-vous à la distribution nationale de votre pays ; trouvez l'adresse sous www.centurion.de

Carte d'identification du vélo

Autocollant sur le cadre

Système d'assistance électrique

Moteur installé au niveau du pédalier

Modèle de batterie

intégré

N° de clé

Taille de cadre

Roues avant et arrière ou taille des pneus

Particularités

(Conseil au vélociste CENTURION : faites une copie de la carte d'identification du vélo pour l'enregistrer dans votre fichier clients.)

Utilisation conforme à l'usage prévu

Catégorie deux roues en ligne

Adapté au transport de marchandises transport de personnes

transport de personnes et de marchandises

Poids total maximum admissible

180 kg =

poids du CENTURION VARIO

33 kg

+ poids du cycliste

(kg)

+ charge transportée sur le porte-bagages arrière ou le siège enfant avec un ou des enfants derrière, y compris les accessoires :

maximum 70 kg

+ charge transportée sur le porte-bagages avant :

maximum 15 kg

+ poids total de la remorque avec chargement et/ou personne(s) transportée(s) :

maximum 45 kg

Siège pour enfant autorisé

exclusivement modèle « Thule® Yepp Maxi EASY Fit »

Remorque autorisée

oui

Leviers de frein – affectation des freins

Levier de droite : Frein de roue avant Frein de roue arrière

Levier de gauche : Frein de roue avant Frein de roue arrière

AVERTISSEMENT

Lisez au moins les chapitres « Utilisation conforme à l'usage prévu », « Avant la première sortie avec votre CENTURION VARIO » et « Avant chaque sortie avec votre CENTURION VARIO » dans cette notice de service originale CENTURION.

Cachet et signature du vélociste CENTURION



MERIDA & CENTURION GERMANY GMBH

Blumenstraße 49 – 51

D-71106 Magstadt

Telefon +49 (0) 71 59 / 94 59 - 600

Telefax +49 (0) 71 59 / 94 59 - 500

vertrieb@merida-centurion.com

www.centurion.de